

Film italiani in giro per il mondo

Su iniziativa di MEDIA Salles nasce il calendario delle uscite internazionali dei film italiani ed europei, utile strumento di informazione e marketing.

Sono 32 i film italiani in uscita tra il 2006 e il 2007 in altri paesi europei.

Titoli, luoghi e date sono consultabili sul sito dell'associazione

di Elisabetta Brunella

Day and date: questo pare essere diventato il mantra della distribuzione di Hollywood. Far uscire il film contemporaneamente in tutto il mondo, con l'enorme e costosissimo sforzo organizzativo che comporta realizzare le centinaia di versioni linguistiche, è la risposta dell'industria cinematografica americana al crescente fenomeno della pirateria. Questo significa al tempo stesso creare - con campagne promozionali milionarie - una eco mediatica planetaria, che mira a suscitare in milioni di spettatori dalle nazionalità e dalle culture più diverse il desiderio di vedere quel medesimo film praticamente allo stesso momento - fusi orari a parte - da New York a Kuala Lumpur, da Tokyo a Città del Messico. Non sembrano infondati i timori di chi ritiene che il *day and date* vada ad approfondire il solco che separa l'industria cinematografica americana da quella o, per meglio dire, da quelle dell'Europa.

Come è emerso dalle analisi condotte da MEDIA Salles, un film nato in un paese europeo, con un buon potenziale per la circolazione internazionale, impiega anche due anni per "conquistare" passo a passo i vari mercati del Continente, non potendo contare su uno schema di diffusione basato sia su una modalità decisionale centralizzata sia su una rete distributiva capillare. È chiaro poi che, con una circolazione che si estende nell'arco di due anni, film che non siano supportati da budget promozionali a sei zeri, non riescono ad avvantaggiarsi pienamente nemmeno dell'effetto mediatico di, per esempio, premi conseguiti a festival prestigiosi come Venezia o Cannes.

Migliorare il marketing dei film europei, all'indirizzo sia degli "addetti ai lavori" sia del grande pubblico, sembra perciò una condizione essenziale per agevolare la diffusione. In questa prospettiva, MEDIA Salles ha iniziato ad offrire ai suoi interlocutori - gli esercenti europei - uno strumento che, per quanto all'apparenza semplice, non esisteva sinora. Si tratta del "Calendario delle uscite internazionali" dei film italiani e dei film europei, consultabile sul sito web dell'Associazione per i titoli, date e

paesi. Fin dalla sua prima edizione, elaborata per il lancio della versione online dell'iniziativa "Focus on Europe", il calendario permette alcune interessanti osservazioni.

Tra luglio 2006 e aprile 2007 le uscite nelle sale europee di produzioni o coproduzioni italiane annunciate di cui siano disponibili data e nome del distributore sono trentadue. L'elenco comincia con *Manuale d'Amore* che, dopo aver totalizzato circa 300.000 biglietti in Spagna, raggiunge ora, con circa 15 mesi di ritardo rispetto all'uscita italiana, i cugini d'Oltralpe,

che peraltro sono tra i più affezionati consumatori di cinema italiano, come si può vedere dai dati che si riferiscono al 2005 pubblicati qui di seguito. Altre uscite "tardive" sono quelle di *Arrivederci Amore*, *Ciao* in Francia, oppure di *Viva Zapatero* in Gran Bretagna o, ancora, della coproduzione *All The Invisible Children*, attesa, tra settembre e novembre, in Polonia, Belgio, Francia e Paesi Bassi.

Più "freschi" sono titoli come *Il Caimano* e *Anche Libero Va Bene*, in calendario rispettivamente nei Paesi Bassi per il 27 luglio e in

Francia per l'8 novembre.

A queste trentadue uscite di cui si sa il giorno preciso, salvo cambiamenti dell'ultima ora, se ne aggiunge tutta un'altra serie con date da definire. A titoli come *Il Caimano*, che, avendo trovato un distributore in 27 paesi, è il film più esportato, così come *Viva Zapatero*, *The Golden Door*, *Fuoco su di Me*, *Anche Libero Va Bene*, *L'Amico di Famiglia* e *La Seconda Notte di Nozze*, spetterà nei prossimi mesi portare nel mondo l'immagine del cinema italiano contemporaneo.

| Data uscita | Nazionalità | Paese di uscita | Titolo di uscita | Distributore originale |
|---------------|-------------|-----------------|----------------------------|---------------------------------|
| 23-06-06 | I/UK | PL | Tickets | Gutek Film |
| 05-07-06 | I | F | Manuale d'amore | ARP Sélection |
| 19-07-06 | I | F | Un silenzio particolare | Acadra Distribution |
| 19-07-06 | I | F | Nema problema | Acadra Distribution |
| 21-07-06 | I | UK | Viva Zapatero | Dogwoof Pictures |
| 27-07-06 | I/F | NL | Il Caimano | A-Film |
| 02-08-06 | I/F | F | Arrivederci amore, ciao | Pan Européenne |
| 17-08-06 | I | CH | Anche libero va bene | Filmcoopi Zürich |
| 25-08-06 | I/F | S | Il Caimano | Triangel Films |
| 07-09-06 | I/F | GR | Il Caimano | Rosebud |
| 22-09-06 | I/F | DK | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | FIN | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | IS | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | N | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 29-09-06 | I | PL | All the invisible children | Kino Swiat |
| Sett./ott. 06 | I/F | P | Il Caimano | Atalanta Films |
| Ott. 06 | I/F | MX | Il Caimano | Quality Films |
| Autunno 06 | I | F | Saimir | Films du Paradoxe |
| 11-10-06 | I/E/Usa | F | Melissa P. | Gaumont, Columbia Tristar Films |
| 18-10-06 | I | B | All the invisible children | ABC Distribution |
| Fine ott. 06 | I/F | KR | Il Caimano | Eureka Pictures |
| Nov. 06 | I/F | Ex Iugoslavia | Il Caimano | M Export Import |
| 03-11-06 | I/UK/F | UK | Romanzo criminale | Icon |
| 08-11-06 | I | F | Anche libero va bene | MK2 Diffusion |
| 17-11-06 | I/D/F | UK | Gabrielle | Artificial Eye |
| 18-11-06 | I/UK/F | NL | Romanzo criminale | A-Film |
| 23-11-06 | I | NL | All the invisible children | Cinemien |
| 23-11-06 | I/F | RO | Il Caimano | Independenta Film |
| 25-11-06 | I | F | L'amico di famiglia | Pyramide - T |
| 01-12-06 | I/F | F | The golden door | Memento Films |
| 29-12-06 | I/D/F | E | Gabrielle | Vertigo |
| Feb. 07 | I | F | All the invisible children | One Plus One |
| 13-04-07 | I | UK | L'amico di famiglia | Artificial Eye |

Releasing Italian movies outside Italy

MEDIA Salles has launched a new initiative which involves issuing a calendar of international releases of Italian and European movies, a useful information and marketing tool. 32 Italian movies will be released in other European countries between 2006 and 2007.

The titles, places and dates are shown on the association's website

Day and date seems to have become the new mantra of Hollywood distributors. Releasing movies at the same time all over the world, which demands an enormous and costly organizational effort in order to realize the hundreds of different language versions, is the US theatrical industry's answer to the growing piracy phenomenon. This means creating – with promotional campaigns running into the millions – a planetary media echo aimed at arousing the desire of millions of people of the most diverse nationalities and cultures to see the same film practically at the same time – according to the various time zones – from New York to Kuala Lumpur, from Tokyo to Mexico City. The fears of those who believe that the *day and date* method will widen the gap separating the US theatrical industry from European film industries appear to be well founded.

According to research carried out by MEDIA Salles, a movie created in a European country which has good international circulation potential, can take up to two years to

"conquer" the various Continental markets, step by step, since it is unable to count on either a centralized decisional system or a widespread distribution network. It is clear that, with distribution continuing over a two year period, movies which are not supported by six figure promotional budgets are not even able to take full advantage of, for example, the media effects of awards from prestigious festivals such as Venice or Cannes. However, improving the marketing of European films for "insiders" as well as the public at large

seems to be an essential condition for facilitating distribution. In this regard, MEDIA Salles has begun to offer European exhibitors a tool which, despite its apparent simplicity, was previously unavailable. It is a "Calendar of international releases" of Italian and European movies which can be consulted on the Association's website according to title, date and country. Right from the very first edition, drawn up for the launch of the on-line version of "Focus on Europe", this calendar offers some interesting observations.

Between July 2006 and April 2007, thirty-two Italian productions and co-productions have been announced for release in European cinema theaters for which the date and name of the distributor are available. The list begins with *Manuale d'Amore* which, after having totaled around 300,000 tickets in Spain, is now, around 15 months after its Italian release date, reaching its cousins across the Alps who include some of Italian cinema's most faithful consumers, as can be seen from the data for 2005 published below. Other "late" releases are *Arrivederci Amore, Ciao* in France, *Viva Zapatero* in the United Kingdom and the co-production, *All The Invisible Children*, which is due for release between September and November in Poland, Belgium, France and the Netherlands.

"Newer" titles include *Il Caimano* and *Anche Libero Va Bene*, scheduled for release respectively in the Netherlands on 27th July and France on 8th November.

Whilst these thirty-two movies have an exact release date, barring any last minute changes, there is also another series whose release date has yet to be defined. Titles such as *Il Caimano* which, having already found a distributor in 27 countries, is the most exported Italian movie, along with *Viva Zapatero*, *The Golden Door*, *Fuoco su di Me*, *Anche Libero Va Bene*, *L'Amico di Famiglia* and *La Seconda Notte di Nozze* will have the task of presenting the image of contemporary Italian cinema around the world over the next few months. ■

| Release Date | Nationality | Country of release | Release Title | Original Distributor |
|--------------|-------------|--------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 23-06-06 | I/UK | PL | Tickets | Gutek Film |
| 05-07-06 | I | F | Manuale d'amore | ARP Sélection |
| 19-07-06 | I | F | Un silenzio particolare | Acadra Distribution |
| 19-07-06 | I | F | Nema problema | Acadra Distribution |
| 21-07-06 | I | UK | Viva Zapatero | Dogwoof Pictures |
| 27-07-06 | I/F | NL | Il Caimano | A-Film |
| 02-08-06 | I/F | F | Arrivederci amore, ciao | Pan Européenne |
| 17-08-06 | I | CH | Anche libero va bene | Filmcoopi Zürich |
| 25-08-06 | I/F | S | Il Caimano | Triangel Films |
| 07-09-06 | I/F | GR | Il Caimano | Rosebud |
| 22-09-06 | I/F | DK | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | FIN | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | IS | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 22-09-06 | I/F | N | Il Caimano | Cinema Mondo |
| 29-09-06 | I | PL | All the invisible children | Kino Swiat |
| Sep./Oct. 06 | I/F | P | Il Caimano | Atalanta Filmes |
| Oct. 06 | I/F | MX | Il Caimano | Quality Films |
| Autumn 06 | I | F | Saimir | Films du Paradoxe |
| 11-10-06 | I/E/Usa | F | Melissa P | Gaumont, Columbia Tristar Films |
| 18-10-06 | I | B | All the invisible children | ABC Distribution |
| End Oct. 06 | I/F | KR | Il Caimano | Eureka Pictures |
| Nov. 06 | I/F | Ex Iugoslavia | Il Caimano | M Export Import |
| 03-11-06 | I/UK/F | UK | Romanzo criminale | Icon |
| 08-11-06 | I | F | Anche libero va bene | MK2 Diffusion |
| 17-11-06 | I/D/F | UK | Gabrielle | Artificial Eye |
| 18-11-06 | I/UK/F | NL | Romanzo criminale | A-Film |
| 23-11-06 | I | NL | All the invisible children | Cinemien |
| 23-11-06 | I/F | RO | Il Caimano | Independenta Film |
| 25-11-06 | I | F | L'amico di famiglia | Pyramide - T |
| 01-12-06 | I/F | F | The golden door | Memento Films |
| 29-12-06 | I/D/F | E | Gabrielle | Vertigo |
| Feb. 07 | I | F | All the invisible children | One Plus One |
| 13-04-07 | I | UK | L'amico di famiglia | Artificial Eye |